



КОНФЕРЕНЦИЯ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ

Distr.
GENERAL

TD/365/Add.1
1 April 1996

RUSSIAN
Original: ENGLISH

Девятая сессия
Мидранд, Южная Африка
27 апреля 1996 года
Пункт 6 предварительной повестки дня

УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ

Организация работы Конференции

Записка секретариата ЮНКТАД

В настоящей записке содержатся соображения по организации работы Конференции. Следует отметить, что в программе Конференции (приложение II) показаны другие совещания и параллельные мероприятия, с тем чтобы в наглядном виде представить делегациям информацию о различных мероприятиях, которые будут проводиться в конференционно-выставочном центре "Галлахер эстейт", Мидранд, в период работы Конференции.

ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ КОНФЕРЕНЦИИ

1. Аннотированная предварительная повестка дня Конференции распространена в документе TD/365.

Открытие Конференции и выборы Председателя

2. 27 апреля 1996 года руководитель делегации, от которой был избран Председатель предыдущей сессии (Колумбия), откроет 240-е пленарное заседание Конференции (первое пленарное заседание сессии). Первое пленарное заседание сессии будет посвящено выборам Председателя девятой сессии Конференции.

Церемония открытия

3. После открытия Конференции в субботу, 27 апреля, также состоится церемония открытия, включая этап высокого уровня. Подобная информация будет представлена в первом выпуске Журнала Конференции.

Учреждение сессионных органов

4. На своей двенадцатой исполнительной сессии Совет по торговле и развитию в соответствии с правилом 62 рекомендовал, чтобы Конференция учредила Комитет полного состава для рассмотрения вопросов, переданный ей пленарным заседанием, и представления по ним доклада, а также учредила другие органы, такие, как редакционные группы, если это будет необходимо.

5. Кроме того, на своей двенадцатой исполнительной сессии Совет по торговле и развитию рекомендовал следующее распределение пунктов:

Пленарные заседания

пункты 1-7, 9 и 10

Комитет полного состава

пункт 8

6. Предполагается, что на пленарных заседаниях состоятся общие прения и будут рассмотрены все другие вопросы, требующие решения Конференции, а также будут утверждены итоги работы Комитета полного состава. Выполняя свои функции, Комитет полного состава, возможно, пожелает воспользоваться методами работы, аналогичными методам работы, использовавшимся на двенадцатой исполнительной сессии Совета. При необходимости Комитет, возможно, пожелает учредить в ходе второй недели Конференции редакционные группы для завершения своей работы.

7. Подробнее о пунктах, переданных на рассмотрение пленарных заседаний и Комитета полного состава, см. приложение I.

Министерские "круглые столы"

8. В соответствии с рекомендацией Совета на его двенадцатой исполнительной сессии каждое утро до открытия пленарных заседаний (30 апреля - 3 мая 1996 года) будут проводиться министерские "круглые столы". Конкретные темы "круглых столов" будут объявляться до каждого заседания в Журнале Конференции.

Параллельные мероприятия

9. В связи с Конференцией запланировано проведение нескольких параллельных мероприятий (см. приложение II).

Обслуживание заседаний и программа Конференции

10. Предлагаемая программа Конференции содержится в приложении II к настоящему документу. Предполагается, что в свете каких-либо изменений эта программа может быть скорректирована.

11. Официальные часы работы Конференции - с 9 час. 30 мин. до 13 час. 00 мин. и с 15 час. 00 мин. до 18 час. 00 мин. В ходе общих прений (вторник, 30 апреля, - пятница, 3 мая) вечерние пленарные заседания будут проходить с 18 час. 30 мин. до 20 час. 30 мин.

12. Рекомендуются в полной мере использовать все возможности обслуживания заседаний в ходе всей Конференции, а председательствующим предлагается следить за строгим соблюдением назначенного времени начала и закрытия заседаний.

Контроль и ограничение документации

13. В свете записки Генерального секретаря Организации Объединенных Наций о контроле и ограничении документации (A/AC.172/INF.15 от 16 августа 1993 года), а также ввиду нынешних мер экономии делегациям предлагается в ходе всей Конференции иметь с собой экземпляры необходимых документов и запрашивать дополнительные экземпляры в минимальных количествах.

Приложение I

Распределение пунктов

ПЛЕНАРНЫЕ ЗАСЕДАНИЯ

1. Открытие Конференции.
 2. Выборы Председателя.
 3. Создание сессионных органов.
 4. Выборы заместителей Председателя и Докладчика.
 5. Полномочия представителей на Конференции:
 - a) Назначение Комитета по проверке полномочий;
 - b) Доклад Комитета по проверке полномочий.
 6. Утверждение повестки дня.
 7. Общие прения.
 9. Прочие вопросы.
 10. Утверждение доклада Конференции Генеральной Ассамблее.
-

КОМИТЕТ ПОЛНОГО СОСТАВА

8. Поощрение роста и устойчивого развития в условиях глобализации и либерализации мировой экономики.
Решение задачи обеспечения максимальной отдачи процессов глобализации и либерализации для целей развития при сведении к минимуму риска маргинализации и нестабильности. С этой целью Конференция рассмотрит следующие темы:
 - a) Политика и стратегия развития во все более взаимозависимой мировой экономике в 90-е годы и последующий период;
 - i) Оценка проблематики развития в современном контексте;
 - ii) Политика и стратегии на будущее;
 - b) Содействие расширению международной торговли в качестве инструмента развития в период после окончания Уругвайского раунда;
 - c) Содействие развитию предпринимательства и повышению конкурентоспособности в развивающихся странах и странах с переходной экономикой;
 - d) Будущая работа ЮНКТАД в соответствии с ее мандатом; институциональные последствия.
-

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Оrientировочная программа заседаний

Пятница, 26 апреля, - понедельник, 29 апреля 1996 года

Пятница, 26 апреля	Суббота, 27 апреля	Воскресенье, 28 апреля	Понедельник, 29 апреля
10 час. 00 мин. <u>Предконференционное совещание старших должностных лиц</u> (начало работы) - <u>Процедурные и организационные договоренности для Конференции (TD(IX)/PCM/Misc.1; TD/365; и TD/365/Add.1)</u>	9 час. 15 мин. <u>Пленарное заседание</u> <u>Открытие Конференции</u> (выборы Председателя) 10 час. 00 мин. <u>Церемония открытия</u> Президент принимающей страны, Генеральный секретарь ООН и главы государств	10 час. 00 мин. <u>Восьмое совещание министров Группы 77</u> (открытие)	8 час. 30 мин. <u>Параллельное мероприятие</u> <u>Исполнительный симпозиум</u> по эффективности торговли 10 час. 00 мин. 7-я лекция памяти Рауля Пребиша <u>Параллельное мероприятие</u> <u>Исполнительный симпозиум</u> по эффективности торговли
		13 час. 00 мин. - 14 час. 30 мин. Техническая помощь ЮНКТАД - презентация	

15 час. 00 мин. <u>Предконференционное совещание старших должностных лиц (завершение работы)</u>	15 час. 00 мин. <u>"Круглый стол" этапа высокого уровня</u> Генеральный секретарь ООН и главы учреждений (ЮНКТАД, МВФ, Всемирный банк, ПРООН, ВТО)	15 час. 00 мин. <u>Восьмое совещание министров Группы 77</u> (продолжение работы)	15 час. 00 мин. <u>"Круглый стол": Стратегия развития и регулирования рыночной экономики</u> Параллельное мероприятие Исполнительный симпозиум по эффективности торговли
---	---	--	--

Ориентировочная программа заседаний (продолжение)

Вторник, 30 апреля, - суббота, 4 мая 1996 года

Вторник, 30 апреля	Среда, 1 мая	Четверг, 2 мая	Пятница, 3 мая	Суббота, 4 мая
9 час. 30 мин. <u>Пленарное заседание</u> Процедурные вопросы (TD/365 и Add.1) 11 час. 00 мин. Министерский <u>"Круглый стол"</u> <u>Параллельное</u> <u>мероприятие</u> Исполнительный симпозиум по эффективности торговли	9 час. 30 мин. <u>Министерский</u> <u>"Круглый стол"</u> 10 час. 30 мин. <u>Пленарное заседание</u> Общие прения (продолжение) <u>Комитет полного</u> <u>состава (продолжение</u> <u>работы) (TD/367)</u> <u>Совещание министров</u> <u>НРС</u>	9 час. 30 мин. <u>Министерский</u> <u>"Круглый стол"</u> 10 час. 30 мин. <u>Пленарное заседание</u> Общие прения (продолжение) <u>Комитет полного</u> <u>состава (продолжение</u> <u>работы) (TD/367)</u> <u>Параллельное</u> <u>мероприятие</u> Africa Connect	9 час. 30 мин. <u>Министерский</u> <u>"Круглый стол"</u> 10 час. 30 мин. <u>Пленарное заседание</u> Общие прения (продолжение) <u>Комитет полного</u> <u>состава (продолжение</u> <u>работы) (TD/367)</u> <u>Параллельные</u> <u>мероприятия</u> Africa Connect	10 час. 00 мин. <u>Параллельное мероприятие</u> Africa Connect

				13 час. 30 мин. - 14 час. 30 мин. <u>АКИС и АСОТД:</u> Техническая помощь ЮНКТАД - презентация
			13 час. 30 мин. - 14 час. 30 мин. <u>ЦЕНТР ПО ВОПРОСАМ ТОРГОВЛИ:</u> Техническая помощь ЮНКТАД - презентация	
15 час. 00 мин. <u>Пленарное заседание</u> Общие прения (открытие) <u>Комитет полного состава (TD/367)</u> <u>Параллельное мероприятие</u> Исполнительный симпозиум по эффективности торговли	15 час. 00 мин. <u>Пленарное заседание</u> Общие прения (продолжение) <u>Комитет полного состава (продолжение работы) (TD/367)</u> <u>Параллельное мероприятие</u> Africa Connect	15 час. 00 мин. <u>Пленарное заседание</u> Общие прения (продолжение) <u>Комитет полного состава (продолжение работы) (TD/367)</u> <u>Параллельное мероприятие</u> Africa Connect	15 час. 00 мин. <u>Параллельное мероприятие</u> Africa Connect	
18 час. 00 мин. <u>Пленарное заседание</u> Общие прения (продолжение)	18 час. 30 мин. <u>Пленарное заседание</u> Общие прения (продолжение)	18 час. 30 мин. <u>Пленарное заседание</u> Общие прения (продолжение)	18 час. 30 мин. <u>Пленарное заседание</u> Общие прения (завершение)	

Ориентировочная программа заседаний (продолжение)

Понедельник, 6 мая, - суббота, 11 мая 1996 года

Понедельник, 6 мая	Вторник, 7 мая	Среда, 8 мая	Четверг, 9 мая	Пятница, 10 мая	Суббота, 11 мая
10 час. 00 мин. <u>Редакционная группа I</u> <u>Редакционная группа II</u> <u>Семинар ЮНКТАД</u>	10 час. 00 мин. <u>Редакционная группа III</u> <u>Редакционная группа I</u> <u>Семинар ЮНКТАД/ЮНЕП</u>	10 час. 00 мин. <u>Редакционная группа II</u> <u>Редакционная группа III</u> <u>Контактная группа</u>	10 час. 00 мин. <u>Контактная группа</u> <u>Консультации</u>	10 час. 00 мин. <u>Контактная группа</u>	10 час. 00 мин. <u>Заключительное пленарное заседание</u>
13 час. 00 мин. - 14 час. 30 мин. <u>ТРЕЙНС:</u> Техническая помощь ЮНКТАД - презентация	13 час. 00 мин. - 14 час. 30 мин. <u>ДМФАС:</u> Техническая помощь ЮНКТАД - презентация	13 час. 00 мин. - 14 час. 30 мин. <u>ТРЕЙНФОРТРЕЙД/ТРЕЙНМАР</u>			

15 час. 00 мин. <u>Редакционная группа I</u> <u>Редакционная группа II</u> <u>Семинар ЮНКТАД</u>	15 час. 00 мин. <u>Редакционная группа III</u> <u>Редакционная группа I</u> <u>Семинар ЮНКТАД/Всемирного банка</u>	15 час. 00 мин. <u>Редакционная группа II</u> <u>Редакционная группа III</u> <u>Контактная группа</u>	15 час. 00 мин. <u>Контактная группа</u> <u>Консультации</u>	15 час. 00 мин. <u>Контактная группа</u>
---	---	--	--	---